Организация Объединенных Наций S/2004/807



Совет Безопасности

Distr.: General
11 October 2004
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 8 октября 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить прилагаемое письмо Высокого представителя по осуществлению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине от 6 октября 2004 года (см. приложение).

Буду признателен, если Вы доведете настоящее письмо до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

04-54534 (R) 281004 021104
0454534

Приложение

Письмо Высокого представителя по осуществлению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине от 6 октября 2004 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 1031 (1995) Совета Безопасности от 15 декабря 1995 года, в которой Совет просил Генерального секретаря представлять Совету доклады Высокого представителя, предусмотренные приложением 10 к Общему рамочному соглашению о мире в Боснии и Герцеговине и выводами Лондонской конференции по выполнению Мирного соглашения, которая проходила 8 и 9 декабря 1995 года, настоящим представляю Вам двадцать шестой доклад. Любезно прошу распространить настоящий доклад среди членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций для их сведения.

(*Подпись*) Падди **Ашдаун**

Добавление

Двадцать шестой доклад Высокого представителя по осуществлению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине, представляемый Генеральному секретарю

1 января — 30 июня 2004 года

В соответствии с резолюцией 1031 (1995) Совета Безопасности от 15 декабря 1995 года, в которой Совет просил Генерального секретаря представлять Совету доклады Высокого представителя, предусмотренные приложением 10 к Мирному соглашению и выводами Лондонской конференции по выполнению Мирного соглашения, которая проходила 8 и 9 декабря 1995 года, настоящим представляю Вам двадцать шестой доклад.

Резюме

1. Сейчас, когда после заключения Дейтонских соглашений прошло почти девять лет, Босния и Герцеговина находится на пороге присоединения к программе НАТО «Партнерство ради мира» и открытия переговоров с Европейским союзом (ЕС) по вопросу о заключении соглашения о стабилизации и ассоциации. Спустя более двух лет с тех пор, как 27 мая 2002 года я приступил к выполнению своих обязанностей в качестве Высокого представителя, я по-прежнему привержен достижению своей самой главной цели — обеспечению того, чтобы Босния и Герцеговина стала миролюбивым, жизнеспособным государством, продвигающимся по пути европейской интеграции.

2. В течение периода, прошедшего с момента представления своего последнего доклада, Управление Высокого представителя продолжало добиваться существенного прогресса в ряде ключевых областей. В последние шесть месяцев моим приоритетом было улучшение функционирования и повышение эффективности важнейших институтов управления Боснии и Герцеговины.

3. По результатам технико-экономического обоснования, проведенного Европейской комиссией, были определены 16 общих условий для открытия переговоров по вопросу о заключении соглашения о стабилизации и ассоциации с Боснией и Герцеговиной к декабрю 2004 года. В течение первых шести месяцев этого года власти Боснии и Герцеговины достигли значительного прогресса в деле выполнения законодательных требований. Кроме того, были приняты меры к внесению важных структурных изменений в области предупреждения преступности, в систему судебных, таможенных и налоговых органов, в создание единого экономического пространства и на рынке энергоресурсов. Сотрудники Управления Высокого представителя тесно взаимодействовали с органами управления и парламентами образований и государства, оказывая им помощь в подготовке проектов, поддержке и принятии необходимых законов.

4. На своем саммите, состоявшемся 28 и 29 июня 2004 года в Стамбуле, НАТО объявила о том, деятельность Сил по стабилизации будет сворачиваться. 9 июля Совет Безопасности приветствовал намерение Европейского союза развернуть с декабря 2004 года военную миссию. 12 июля 2004 года Европейский совет обнародовал свое решение заменить миссию НАТО миротворческими силами, возглавляемыми ЕС, к началу следующего года. Силы ЕС будут согласовывать свои действия со мной, Полицейской миссией Европейского союза,

Миссией по наблюдению Европейского союза и программами помощи Европейской комиссии в поддержку процесса стабилизации и ассоциации и Планом осуществления миссии собственно Управления Высокого представителя.

5. Несмотря на значительный прогресс, достигнутый в проведении реформы в области обороны, в результате которой вооруженные силы были поставлены под государственный контроль и были соблюдены почти все критерии НАТО в отношении реформы, Босния и Герцеговина не смогла удовлетворить требованиям, выдвинутым для присоединения к программе «Партнерство ради мира» на Стамбульском саммите. Альянс выразил озабоченность в связи с тем, что Босния и Герцеговина и, в частности, небольшая группа обструкционистов в Республике Сербской препятствовали Республике Сербской в выполнении своих обязательств в отношении всестороннего сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии. На протяжении девяти лет власти Республики Сербской не подвергли аресту и не передали под юрисдикцию Трибунала ни одного лица, обвиняемого в военных преступлениях, что является одним из основных требований, предъявляемых в отношении присоединения к программе «Партнерство ради мира» всей страны в целом. Тем не менее НАТО не сказала «нет»; она сказала «пока нет», причем участники саммита признали прогресс, достигнутый Боснией и Герцеговиной в проведении реформы в области обороны, — что также является одним из предварительных условий для присоединения к программе «Партнерство ради мира», — и настоятельно рекомендовали ей сохранить тот положительный импульс, который наметился в последнее время в отношении создания единой военной структуры. Альянс подтвердил, что программа «Партнерство ради мира» будет открыта для Боснии и Герцеговины после того, как последняя выполнит требования, установленные НАТО.

6. В соответствии с решениями, принятыми НАТО в Стамбуле, было необходимо принять чрезвычайные меры для выявления и наказания лиц и организаций, которые, по достоверным сведениям, поддерживают тех, кто обвиняется в военных преступлениях. В результате этого от своих государственных и партийных должностей навсегда или временно были отстранены 59 человек, а в отношении Сербской демократической партии (СДП) были введены финансовые санкции. В связи с тем, что проведенная ранее ревизия, выявила серьезные злоупотребления, я распорядился об изменении порядка финансирования СДП в будущем и о перераспределении государственных средств, выделяемых СДП, государственным учреждениям, занимающимся вопросами задержания военных преступников и регулирования партийного финансирования. Я распорядился также о проведении полномасштабной ревизии в отношении деятельности «Спрско Суме», государственной компании, подозреваемой в пособничестве лицам, обвиняемым в военных преступлениях.

7. В течение первой половины 2004 года мое Управление продолжало работать над укреплением потенциала Государственного суда. Группа по обеспечению верховенства права Управления Высокого представителя осуществляла надзор за процессом набора международных судей и прокуроров для специальной коллегии Государственного суда по организованной преступности и финансовым преступлениям.

8. Что касается также вопросов верховенства права, то Независимая судебная комиссия завершила свою работу, и 31 марта ее мандат был прекращен. Функции Комиссии были переданы единому общегосударственному Верховному судебному и прокурорскому совету, который начал функционировать с 1 мая. На основе закона, разработанного моим Управлением, обязанность назначать судей и прокуроров и принимать в отношении них дисциплинарные меры была возложена на многоэтнический Совет. Он будет служить гарантом новой судебной системы Боснии и Герцеговины, отвечающей самым высоким европейским стандартам.

9. Управление Высокого представителя продолжало следить за созданием Государственного агентства по расследованиям и охране. В первой половине года было принято необходимое законодательство об учреждении этого агентства, которое является стержнем настоящих общегосударственных полицейских сил, а летом оно переехало в новое помещение.

10. Существенный прогресс достигнут в деле завершения экономических реформ, о которых говорится в повестке дня, представленной Управлением Высокого представителя Совету по выполнению мирного соглашения в декабре 2003 года. Начался третий этап осуществления «бульдозерной инициативы», направленный на эффективное упразднение или изменение законов, которые препятствуют организации или ведению честного предпринимательства исключительно под эгидой местных органов. «Бульдозерный процесс» в целом благоприятно повлиял на создание в Боснии и Герцеговине условий, способствующих развитию предпринимательской и инвестиционной деятельности. В течение этого периода были приняты также законы, регулирующие деятельность энергетического и других основных секторов. 10 октября Босния и Герцеговина стала членом Европейской энергосети, вновь подключив три компании по производству электроэнергии к Западнобалканской энергосети в соответствии с планом Европейской комиссии для Центральной и Южной Европы. В более долгосрочной перспективе представляется важным начало деятельности Управления по косвенному налогообложению, в котором функции таможенных управлений объединены с функциями его общенациональной штабквартиры в Баня-Луке. Управление будет руководить работой единой таможенной службы и контролировать введение в следующем году налога на добавленную стоимость через один счет на общегосударственном уровне. Эта радикальная реформа в налогово-бюджетной сфере должна не только положить конец многочисленным случаям уклонения от уплаты налогов и создать одинаковые экономические условия на всей территории Боснии и Герцеговины, но и устранить диспропорции в сфере налогово-бюджетной компетенции между государством и образованиями. Мы надеемся, что к середине 2005 года начнется регистрация в рамках введения НДС, а его полномасштабное внедрение на практике намечено на 1 января 2006 года.

11. Что касается результатов работы Комиссии по реформе в области обороны в 2003 году, то в первой половине года был назначен первый послевоенный министр обороны Никола Радованович, были произведены назначения на ключевые генеральские должности в новых Вооруженных силах Боснии и Герцеговины и на цели обороны были выделены бюджетные средства, необходимые для того, чтобы получить возможность продолжить реформу (и выполнить требования, предусмотренные программой «Партнерство ради мира». Продолжалось сокращение численности армий образований, было принято необходимое

законодательство в поддержку этого процесса и были утверждены методические руководства для министерства обороны. Вместе с тем укомплектование штатов министерства идет медленно, и для размещения положенных ему сотрудников оно по-прежнему нуждается в помещениях.

12. 1 июня 2004 года начало функционировать Управление разведки и безопасности, которое служит основой для будущей системы разведки и безопасности Боснии и Герцеговины. Произведены назначения на главные должности; 24 июня Совет министров утвердил Свод правил внутренней организации; и на комиссию в составе членов парламента были возложены функции парламентского надзора. Мое Управление продолжает содействовать персоналу бывших управлений образований в организации взаимодействия в ходе подготовки к их полному слиянию к 31 декабря 2004 года.

13. В ответ на инициативу председателя Совета министров Аднана Тержича 2 июля была учреждена Комиссия по реорганизации полиции, которой было поручено выработать предложения в отношении «единой структуры для выполнения полицейских функций в Боснии и Герцеговине под общим политическим надзором со стороны министерства или министерств в Совете министров». Комиссия приступила к работе 22 июля и к концу года должна представить доклад.

14. 28 января 2004 года я установил для города Мостар постоянный статус, в основу которого положены главным образом соглашения, достигнутые между сторонами в рамках двух комиссий по Мостару, обсуждавших в течение 2003–2004 годов на своих заседаниях вопрос о будущем этого города. В результате этого начался процесс, который должен положить конец существованию параллельных структур и сегрегации, наблюдаемой в этом городе со времен войны. Новый статус предусматривает гарантии против неоспоримого правила большинства и призван обеспечить соблюдение жизненно важных национальных интересов трех проживающих в нем народов и других групп населения. К марту нам удалось приступить, к упразднению действовавших до этого шести «городских муниципалитетов» и их объединению в рамках единого городского органа управления. Мы продолжаем наращивать достигнутые успехи, что нашло отражение в проведении в июле церемонии открытия восстановленного «Старого моста», однако этот процесс будет завершен лишь после проведения в октябре выборов в новое городское вече и формирования административных органов.

15. В 2003 году Палата по правам человека Боснии и Герцеговины приняла решение о том, чтобы Республика Сербская провела углубленное расследование, касающееся судьбы тех лиц, которые числятся пропавшими без вести после массовых убийств, совершенных в Сребренице и в прилегающих к ней районах в июле 1995 года. В январе 2004 года Комиссия по Сребренице наконец приступила к работе и по ее завершении подготовила доклад, который был утвержден правительством Республики Сербской и в котором впервые получили подтверждение масштабы и характер зверств, совершенных после падения «безопасного района» в Сребренице, и были приведены новые сведения о местах массовых захоронений.

16. В течение отчетного периода власти Боснии и Герцеговины успешно приняли на себя ответственность за осуществление положений приложения VII. Для наблюдения за развитием событий в Управлении Высокого представителя

создана небольшая группа, которая свернет свою деятельность в конце ноября 2004 года. Показатели возвращения собственности ее владельцам достигли 93 процентов, постепенно реализуется Государственный закон о беженцах и перемещенных лицах (с поправками, внесенными в сентябре 2003 года), а министерство по правам человека и по делам беженцев Боснии и Герцеговины создало региональные центры в Сараево, Мостаре, Баня-Луке и Тузле.

17. Достигнут значительный прогресс в решении всех стоящих перед Управлением Высокого представителя основных задач в следующих областях: верховенство права, реформирование экономики, укрепление потенциала институтов Боснии и Герцеговины и реформа в области обороны. В июне 2004 года Управление Высокого представителя представило Руководящему совету Совета по выполнению Мирного соглашения обновленные сведения о своем Плане осуществления миссии. В сентябре ему было сообщено об утверждении бюджета на следующий год, в котором предусматривается закрытие компонента верховенства права (его деятельность успешно завершена) и сокращение его бюджета на 20 процентов, а его штатного расписания на 25 процентов. С обновленным документом о Плане осуществления миссии можно ознакомиться на веб-сайте Управления по адресу www.ohr.int.

I. Введение

18. Это — мой четвертый доклад Генеральному секретарю с тех пор, как 27 мая 2002 года я вступил в должность Высокого представителя. В настоящем докладе я постараюсь дать оценку прогресса в деле достижения целей, изложенных в моем предыдущем докладе, и произвести обзор событий за отчетный период.

II. Политическая обстановка и основные реформы

19. В отчетном периоде на политическую жизнь в Боснии и Герцеговине влияли главным образом два события, произошедших в конце 2003 года: публикация в ноябре Европейской комиссией технико-экономического обоснования по вопросу о готовности Боснии и Герцеговины приступить к переговорам о Соглашении о стабилизации и ассоциации и обнародование НАТО в декабре критериев, которым должна соответствовать эта страна для того, чтобы она могла присоединиться к программе «Партнерство ради мира». После опубликования этих документов все представленные в парламенте Боснии и Герцеговины стороны подписали общую платформу, в которой торжественно обещали принять меры, необходимые для обеспечения дальнейшей евроатлантической интеграции, что является первым обязательством такого рода в послевоенной Боснии и Герцеговине. На практике властям удалось выполнить некоторые из ключевых условий, поставленных Европейской комиссией и НАТО, в частности посредством принятия целого ряда необходимых законодательных актов и создания нескольких новых общегосударственных институтов. Однако неспособность властей Республики Сербской обеспечить всестороннее сотрудничество с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии и медленные темпы практической реализации принятых реформ органами управления всех уровней не позволили стране добиться в течение последних шести месяцев более существенного прогресса.

20. В технико-экономическом обосновании, проведенном Европейской комиссией, излагаются 16 общих условий для открытия переговоров по вопросу о соглашении о стабилизации и ассоциации. Многие из этих условий предполагают принятие и проведение серьезных структурных реформ, включая передачу образованиями государству важных полномочий.

21. В рассматриваемый период значительный прогресс достигнут в выполнении одного из главных критериев для вступления в «Партнерство ради мира» — создании общегосударственного министерства обороны, в котором функции командования и управления принадлежали бы Президиуму Боснии и Герцеговины, а не образованиям.

22. Вместе с тем значение этих успешных результатов умаляется продолжающейся неспособностью властей Республики Сербской осуществлять всестороннее сотрудничество с Трибуналом, в частности в деле задержания лиц, обвиняемых в военных преступлениях. Именно по этой причине НАТО отказала Боснии и Герцеговине в присоединении к программе «Партнерство ради мира» на июньском саммите Альянса в Стамбуле. В связи с этим я был вынужден принять 30 июня чрезвычайные меры для наказания лиц и организаций, которых обвиняют в пособничестве лицам, подозреваемым в военных преступлениях, отстранив от партийных и других публичных должностей — навсегда или временно — 59 человек, включая министра внутренних дел Республики Сербской и председателя Сербской демократической партии. После проведенной ранее ревизии финансовых дел СДП, которая позволила вскрыть серьезные и широкомасштабные злоупотребления, я распорядился о том, чтобы эта партия имела один счет, и о лишении ее государственного финансирования до тех пор, пока Босния и Герцеговина не станет осуществлять всестороннее сотрудничество с Трибуналом. Тем временем государственные денежные средства, предназначающиеся для СДП, будут перенаправляться государственным учреждениям, занимающимся вопросами задержания и судебного преследования лиц, обвиняемых в военных преступлениях, и вопросами регулирования партийного финансирования.

23. Как и в предыдущие шесть месяцев, в приоритетных направлениях деятельности Управления Высокого представителя будут по-прежнему находить отражение важнейшие цели, поставленные перед страной НАТО и Европейской комиссией на следующий год и последующий период, и необходимость в создании эффективных институтов на государственном уровне: мы будет добиваться, чтобы Государственный суд, Государственное агентство по расследованиям и охране и полицейские силы в целом, Управление по косвенному налогообложению, министерство обороны Боснии и Герцеговины и Объединенный генеральный штаб/оперативное командование, Управление разведки и безопасности и Совет министров Боснии и Герцеговины действовали в полную силу и самостоятельно.

III. Требования, предусмотренные технико-экономическим обоснованием, проведенным Европейской комиссией

24. В первой половине 2004 года власти Боснии и Герцеговины добились заметного прогресса в выполнении законодательных требований, предусмотренных в технико-экономическом обосновании, проведенном Европейской комис

сией. Принято 18 законов, многие из которых предполагают внесение серьезных структурных изменений в области предупреждения преступности (пакет законов о СИПА), в судебной системе (Верховный судебный и прокурорский совет), в таможенной сфере и сфере налогообложения (Закон об Управлении по косвенному налогообложению), в разработку единого экономического пространства (Закон о регистрации предпринимательской деятельности, Закон о страховании и законы об учреждении институтов стандартизации, метеорологии и интеллектуальной собственности) и в функционирование рынка энергоресурсов (НСО, Транско).

25. По состоянию на конец июня еще 21 закон, принятый Советом министров, ожидал утверждения Парламентской ассамблеей Боснии и Герцеговины. Эти законы касаются общественного вещания; вопросов фитосанитарии; рыночных стандартов (Общий закон о безопасности продуктов питания, Закон о рыночном надзоре, Общий закон о безопасности товаров и Закон о технических требованиях и оценке соответствия); судебной системы (поправки к Закону о Государственном суде и Государственной прокуратуре); введения НДС (Закон о перечислении платежей на единый счет и распределении доходов, Закон о таможенной политике, Закон о НДС); бюджетного контроля (Закон о государственных финансах); и реформы органов полиции (Закон о пограничной охране Боснии и Герцеговины и Государственной пограничной службе). Ожидается, что эти законы будут утверждены парламентом осенью.

26. Что касается верховенства права, то 1 июня был создан общегосударственный Верховный судебный и прокурорский совет. В настоящее время Совет, включая его секретариат и Канцелярию Советника по дисциплинарным вопросам, уже действует и будет продолжать реформу системы судебных и прокурорских органов, начатую Независимой судебной комиссией, которая прекратила свою работу 1 апреля. Предполагается, что в начале осени Совет завершит процесс переназначения судей. Однако в ближайшем будущем необходимо будет рассмотреть вопрос о недопустимо высоких окладах судебных чиновников, которые в настоящее время занимаются практическими вопросами отправления правосудия в рамках существующих бюджетных ограничений.

27. В июле Парламентская ассамблея Боснии и Герцеговины завершила процесс принятия основных законов об учреждении Государственного агентства по расследованиям и охране. Агентство переехало во временные помещения и приступило к набору персонала, необходимого для того, чтобы оно в скором времени превратилось в надежную государственную полицейскую структуру, способную бороться с организованной преступностью, нелегальной иммиграцией и международным терроризмом, а также задерживать лиц, обвиняемых в военных преступлениях.

28. Совместно с Отделением по обеспечению помощи в таможенных и налоговых вопросах ЕС Управление Высокого представителя на протяжении последних шести месяцев продолжало оказывать поддержку недавно созданному Управлению по косвенному налогообложению. Несмотря на то, что Управление действует пока еще не в полную силу и не имеет надлежащих помещений, оно уже получило собственный бюджет, разработало региональную структуру и механизм распределения доходов и представило проект закона о НДС государственному парламенту. Введение НДС имеет важное значение для того, чтобы

Босния и Герцеговина могла финансировать свой расширяющийся государственный аппарат и добиваться прогресса на пути к вступлению в ЕС.

29. В течение этого периода была создана единая общегосударственная система регистрации предпринимательской деятельности. Регистр позволит упростить процесс регистрации компаний и улучшить условия для деловой активности внутренних и зарубежных инвесторов.

30. Мое Управление способствовало созданию на государственном уровне фитосанитарной службы (Управление по охране жизнеспособности растений), отвечающей стандартам ЕС. Пакеты законов о фитосанитарии и рыночных стандартах ожидают утверждения парламентом.

31. Управление Высокого представителя и Европейская комиссия продолжают следить за принятием общегосударственного закона о государственной закупочной системе, который позволит установить эффективный и транспарентный режим государственных закупок в соответствии со стандартами ЕС.

32. В результате проведения реформ в секторе энергетики была создана единая энергетическая система на всей территории Боснии и Герцеговины. Реформы способствуют соблюдению Боснией и Герцеговиной ее международных обязательств и содействуют дальнейшей интеграции страны в региональный рынок электроэнергоснабжения Юго-Восточной Европы.

33. Мы добились также значительного прогресса в создании внутреннего Регистра военных преступлений. Этот регистр должен способствовать организации и проведению в Боснии и Герцеговине судебных процессов в связи с военными преступлениями, с тем чтобы приступить к рассмотрению дел, передаваемых из Гааги, в январе 2005 года. Пакет соответствующих законодательных актов, подготовленный моим Управлением, находится сейчас на рассмотрении Парламентской ассамблеи и должен быть принят в начале осени.

34. К концу октября 2004 года власти Боснии и Герцеговины, по всей видимости, завершат осуществление большинства законодательных процедур, предусмотренных в технико-экономическом обосновании. Управление Высокого представителя в сотрудничестве с Европейской комиссией по-прежнему принимает активное участие в подготовке проектов и лоббировании этих законов, а также в усилиях по укреплению потенциала институтов Боснии и Герцеговины, предназначенных для их реализации.

IV. Закрепление верховенства права

35. Основываясь на результатах нашей предшествующей деятельности, в течение отчетного периода нам удалось добиться дальнейшего прогресса. Основные шаги, направленные на твердое установление верховенства права в Боснии и Герцеговине, включали мероприятия, информация о которых приводится ниже.

36. В соответствии с поправками к Закону о судебных органах в начале 2003 года в структуре Государственного суда Боснии и Герцеговины была создана специальная группа по организованной преступности и финансовым преступлениям. В соответствии с такими же поправками к Закону о прокуратуре аналогичный специальный отдел был создан и для обвинителей. Отбор между

народных судей и обвинителей, которые могли бы работать в этих отделах, представлял определенные трудности, однако к середине 2003 года международные судьи и обвинители прибыли к месту службы и приступили к работе со своими местными коллегами. Участие этих международных сотрудников в работе быстро продемонстрировало достоинства этой системы, когда специальный отдел начал судопроизводство по громким делам, связанным с организованной преступностью, по которым ранее не велось эффективного судебного преследования. Участие международных судей в группах, занимавшихся рассмотрением этих дел, в скором времени также доказало свою пользу. Однако прием на службу достаточного числа иностранных судей и обвинителей по-прежнему представляет серьезную проблему для моего Управления, которую еще более усугубит создание специальной группы по военным преступлениям. Если эту проблему не удастся решить посредством увеличения числа международных судей и обвинителей, то мы не сможем добиться дальнейшего прогресса в деле установления верховенства права в Боснии и Герцеговине. С другой стороны, создание в нынешнем году общего секретариата для специальных групп должно повысить эффективность использования этих ограниченных ресурсов.

37. В конце 2002 года с представителями Международного уголовного трибунала по Югославии были проведены первоначальные совещания для обсуждения вопроса о создании национального потенциала для судопроизводства по переданным из Гааги делам, связанным с военными преступлениями. Обсуждение этих вопросов продолжалось и в 2003 году, и в результате между Трибуналом и Управлением Высокого представителя было заключено соглашение, касающееся необходимых ресурсов и приблизительного числа и категорий дел, которые могли бы быть переданы для судопроизводства Государственному суду. Это соглашение было представлено на рассмотрение Совета Безопасности и одобрено им. После этого в целях получения поддержки со стороны заинтересованных государств для оплаты международных расходов, связанных с осуществлением этого проекта, была проведена конференция доноров. Финансовая помощь, которую обязались предоставить доноры на этой конференции, обеспечила возможности для осуществления этого проекта, а в мае 2004 года Соединенные Штаты предоставили сотрудника для выполнения функций его руководителя. В соответствии с планом между Высоким представителем и правительством Боснии и Герцеговины должно быть заключено международное соглашение по созданию в структуре Государственного суда специальной камеры для рассмотрения таких дел и соответствующего секретариата. Этот секретариат будет обеспечивать материально-техническую и административную поддержку специальной группе по военным преступлениям и уже существующей группе по организованной преступности и финансовым преступлениям. Эта поддержка должна включать прием на службу судей и обвинителей, руководство использованием средств, поступающих от международных доноров, распределение дел среди специальных групп, административное руководство программами защиты свидетелей, решение вопросов обеспечения безопасности и вопросов, касающихся следственных изоляторов, и многих других административных вопросов. Упомянутое международное соглашение должно быть подписано в сентябре 2004 года, а в октябре должен быть принят соответствующий законодательный акт, обеспечивающий его осуществление. После этого вся ответственность за осуществление этого проекта ляжет на секретариат.

38. Деятельность по разработке эффективной программы борьбы с отмыванием денег успешно продолжалась. В июне 2004 года был принят новый закон, отвечающий международным стандартам, который стал частью пакета законов, расширяющих функции Государственного агентства по информации и охране (СИПА). Этот закон был разработан в процессе широкого сотрудничества, в котором принимали участие различные международные организации и все соответствующие национальные органы. В соответствии с этим законом на СИПА, через его Отдел финансовой разведки, возлагается главная ответственность за сбор и анализ информации о финансовых операциях, что необходимо для проведения соответствующих уголовных расследований. Несмотря на то, что за эту деятельность теперь в первую очередь отвечает СИПА, Управление Высокого представителя будет по-прежнему участвовать в этом проекте до конца 2004 года, поскольку оно сотрудничает с правительством Испании, которое предоставляет специальное оборудование, программное обеспечение и подготовку кадров для оказания содействия деятельности СИПА.

39. Усилия, направленные на создание возможностей для конфискации активов, приобретенных в результате преступной деятельности или используемых в ее целях, позволили разработать проект закона, который должен быть принят на государственном уровне, с тем чтобы государственный обвинитель мог применять такие санкции. Этот закон, разработанный по итогам широких консультаций с международными организациями и местными судьями, обвинителями и правоохранительными органами, был представлен на рассмотрение Совета министров и должен быть принят к концу 2004 года.

40. Группа по борьбе с преступностью и коррупцией вынуждена была учесть в своей работе те изменения, которые произошли в Государственном суде и Государственной прокуратуре в связи с прибытием международных судей и обвинителей, т.е. тот факт, что главная ответственность за расследование, судебное преследование и судопроизводство по крупным делам, касающимся организованной преступности и коррупции, теперь возлагается на эти органы. Помимо этого, принятие новых уголовно-процессуальных кодексов на государственном уровне и на уровне образований означало, что расследования теперь будут проводиться под руководством обвинителей, а не судей или сотрудников полиции. В конце 2003 года в Группе по борьбе с преступностью и коррупцией была проведена реорганизация, в рамках которой были созданы группы обвинителей в составе местных и международных обвинителей и следователей. Каждой из этих групп были поручены конкретные дела, и сами группы были переданы в распоряжение международных обвинителей из Государственной прокуратуры в целях оказания поддержки их расследованиям и подготовки дел к производству. Хотя обвинители и следователи этой Группы продолжают выполнять и другие задачи, такие, как участие в утверждении кандидатов, назначаемых на должности в государственные учреждения, и реагирование на выявляемые случаи коррупции должностных лиц, основное внимание в их деятельности уделяется теперь оказанию основной поддержки международным обвинителям.

41. Одним из важных результатов этой реорганизации является создание местного потенциала благодаря сотрудничеству между местными и иностранными юристами и следователями. Создание небольшой, но эффективной группы местных юристов и следователей будет весьма полезным для таких органов, как СИПА и Государственная прокуратура.

42. Группа по борьбе с преступностью и коррупцией также стремилась оказать содействие заключению международных соглашений, необходимых для налаживания сотрудничества между правоохранительными органами, обвинителями и судами в Боснии и Герцеговине и их партнерами в других странах. Большинство серьезных преступлений, совершенных в Боснии и Герцеговине, имеют международный аспект, поскольку большинство крупных преступных сообществ действуют также и на территории соседних государств. В связи с этим Группа добивалась принятия в Боснии и Герцеговине тех международных документов, которые необходимы для содействия трансграничному сотрудничеству и координации в предъявлении обвинений, ведении расследований и судебном преследовании за преступления. Помимо этого, Группа играла ведущую роль в разработке основы для двустороннего соглашения о таком сотрудничестве и координации с соседними государствами. Хотя проект этой основы был подготовлен и представлен правительству, Управлению Высокого представителя необходимо будет проконтролировать последующие переговоры о заключении таких соглашений и их практическое осуществление, с тем чтобы полностью завершить этот проект.

43. Группа по специальным проектам компонента верховенства права тесно сотрудничала с другими международными организациями, включая Полицейскую миссию Европейского союза (ПМЕС), Европейскую комиссию и Международную программу помощи в подготовке работников уголовного розыска (ИСИТАП), в деле превращения СИПА в полноправный правоохранительный орган государственного уровня, наделенный ресурсами и полномочиями для активной борьбы с организованной и международной преступностью, коррупцией и терроризмом. Группа по специальным проектам предпринимала и направляла усилия, которые привели к разработке и принятию пакета законов, наделивших СИПА необходимыми полномочиями. Этот пакет включал и Закон о должностных лицах полиции, определяющий требования для приема на службу сотрудников полиции, а также порядок их продвижения по службе, понижение в должности, их функции, полномочия и тому подобное. Помимо этого, этот пакет включал законы, наделяющие СИПА функциями, касающимися борьбы с отмыванием денег и защиты свидетелей.

44. Босния и Герцеговина не располагает современным потенциалом для сбора оперативных данных о преступности. Этот недостаток существенно ограничивает ее возможности в плане эффективной борьбы с организованной преступностью и коррупцией. Действующая в составе Управления Высокого представителя группа по сбору оперативных данных о преступности начала сотрудничать с СИПА и его консультантами из ПМЕС в целях создания такого потенциала в структуре Департамента уголовных расследований и передачи этому Департаменту по мере его становления технологии сбора таких данных.

45. Процесс переназначения всех судей и обвинителей в судебных инстанциях всех уровней в Боснии и Герцеговине потребовал огромных усилий. Были объявлены вакантными почти тысяча должностей. Были получены и рассмотрены более 1700 заявлений. Рассмотрение кандидатур осуществлялось в соответствии с процедурой, предусматривающей тщательную проверку их предшествующей деятельности. В процессе отбора были проведены собеседования с более чем 900 кандидатами. В результате были назначены (или переназначены) 877 судей и обвинителей. Вакантными остались лишь те должности, на кото

рые претендовало либо недостаточное количество кандидатов, либо они не удовлетворяли предъявляемым требованиям.

46. Обеспечение соответствующих бюджетов для судебных органов осложнялось необходимостью выплаты существенной компенсации тем судьям, которые не были вновь назначены на их должности. Эта задача еще более осложнялась неурегулированными проблемами, связанными с вознаграждением судей и адвокатов, представляющих лиц, обвиняемых в уголовных преступлениях. Однако Независимой судебной комиссии и Верховному судебному и прокурорскому совету удалось собрать достоверные данные о потребностях судебных органов, потребностях в плане компенсации судьям и имеющихся в наличии финансовых ресурсах. Хотя новому Верховному судебному и прокурорскому совету предстоит сделать еще многое по этим вопросам, надежная основа для этой работы уже заложена.

47. На имя прокурора по дисциплинарным вопросам поступили заявления, касающиеся 142 судей и обвинителей. В связи с этим был проведен ряд дисциплинарных слушаний, хотя некоторые судьи и обвинители предпочли подать в отставку до проведения слушаний по их делам. В 14 случаях установленных фактов неправомерных действий судей виновные были наказаны.

48. В начале 2004 года власти государства, образований и района Брчко пришли к соглашению о создании единого Верховного судебного и прокурорского совета. В соответствующие сроки был принят законодательный акт, приводящий это соглашение в действие, и 1 мая 2004 года этот новый Совет был создан в качестве учреждения государственного уровня. В связи с этим действие мандата Независимой судебной комиссии было прекращено, но многие ее сотрудники перешли на работу в секретариат Совета. В Совете по-прежнему будут работать несколько международных сотрудников, а в его секретариате — несколько иностранных консультантов. Хотя новый Совет никоим образом официально не связан с Управлением Высокого представителя, он будет продолжать свое тесное сотрудничество с Отделом верховенства права и Правовым отделом по вопросам, представляющим общий интерес. В более конкретном плане Управлению Высокого представителя необходимо будет оказывать Совету поддержку в его усилиях, направленных на решение неурегулированных вопросов, касающихся компенсации судьям, обвинителям и адвокатам защиты, бюджетов судебных органов и судов по мелким преступлениям. Вполне вероятно, что дальнейшая помощь Управления Высокого представителя потребуется также и для того, чтобы не допустить восстановления ряда судов, упраздненных в ходе структурных преобразований, поскольку определенные законодатели по-прежнему выступают за их восстановление.

V. Реформирование экономики

49. В деле осуществления пунктов повестки дня экономической реформы, представленной Совету по выполнению мирного соглашения в декабре 2003 года, был достигнут заметный прогресс. Однако конкретные положительные результаты этих правовых, налогово-бюджетных и структурных реформ пока еще не отразились на экономике Боснии и Герцеговины. В положительном плане следует отметить тот факт, что в течение этого периода местные власти

стали с большей ответственностью относиться к ряду важных экономических вопросов, в частности касающихся налоговой и таможенной реформ.

50. Успехи, достигнутые в течение отчетного периода в сфере косвенного налогообложения и таможенной деятельности, стали одним из наиболее важных факторов обеспечения долгосрочной устойчивости в этой стране. Управление по косвенному налогообложению, которое начало работать в январе 2004 года, в скором времени приступит к осуществлению своих функций посредством единой службы сбора косвенных налогов, а также посредством общегосударственной таможенной службы. Эти новые органы будут действовать на основании единого свода правил, которые будут применяться на всей территории страны. Этот существенный прогресс дает основания полагать, что к концу 2005 года можно будет приступить к сбору налога на добавленную стоимость (НДС), при этом бóльшая часть этой работы будет осуществляться деловыми кругами и налоговой администрацией летом 2005 года.

51. Управление Высокого представителя оказывало содействие усилиям, направленным на поиск решения хронической проблемы внутренней задолженности образований. Ее решение устранит один из основных факторов, препятствующих инвестициям в эту страну и усилиям по созданию рабочих мест. В Республике Сербской был принят закон, направленный на создание соответствующих условий, однако принятие аналогичного закона в Федерации представляется проблематичным как по причинам популистской политики, так и по причинам, касающимся бюджета и налогов.

52. Более существенные успехи были достигнуты в предпринимаемых уже на протяжении длительного времени усилиях по реформированию и перестройке сектора коммунальных услуг и по созданию в Боснии и Герцеговине условий, способствующих развитию предпринимательской деятельности. В нынешнем году был успешно введен в действие Закон о гражданской авиации, принятый Парламентской ассамблеей в декабре 2003 года. В течение отчетного периода возобновилась работа над проектом закона о железных дорогах Боснии и Герцеговины, которой ранее препятствовала обструкционистская позиция образований. Этот закон и связанное с ним соглашение между образованиями должны быть приняты к концу этого года. Их принятие позволит создать предпосылки для либерализации функционирования и перестройки железных дорог страны в целях повышения их эффективности и улучшения обслуживая тех, кто ими пользуется.

53. В течение нынешнего отчетного периода были приняты законы о создании компании по передаче электроэнергии и независимого оператора этой системы. Осуществление этих законов позволит обеспечить надлежащее функционирование системы передачи электроэнергии и дальнейшую интеграцию Боснии и Герцеговины во внутренний рынок электроснабжения Европейского союза. Помимо этого эти законы позволят Боснии и Герцеговине подготовиться к участию в воссоединении европейской сети электроснабжения, которое состоится 10 октября.

54. С учетом сохраняющейся необходимости создания в Боснии и Герцеговине благоприятных условий для коммерческой деятельности и установления стандартов корпоративного управления Управление Высокого представителя оказывало поддержку разработке проектов соответствующих законодательных актов: закона о государственных предприятиях, закона о государственных ка

питаловложениях и закона о государственных закупках. Принятие этих законов, как представляется, позволит практически реализовать концепцию ответственности корпоративного руководства и внедрить международные стандарты отчетности.

55. В ходе второго этапа осуществления так называемой «бульдозерной инициативы», которую координирует Управление Высокого представителя, были достигнуты существенные успехи в плане преодоления бюрократических препон и отмены правил и требований, препятствующих инвестициям. В настоящее время ведутся интенсивные переговоры о передаче полномочий по осуществлению этого процесса местным партнерам. Между тем в июле этого года началось осуществление третьего этапа «бульдозерной инициативы». Из всех районов страны поступают новые предложения, касающиеся этой реформы.

56. После принятия Рамочного закона о регистрации предприятий власти приступили к созданию единой системы, которая позволит ускорить их регистрацию в Боснии и Герцеговине и сократить связанные с этим расходы.

57. В течение отчетного периода Управление Высокого представителя по-прежнему предпринимало усилия по централизации процесса приватизации предприятий на всей территории Боснии и Герцеговины. Хотя в этой деятельности был достигнут лишь ограниченный прогресс, в марте этого года был создан веб-сайт (www.privatizacija.ba), на котором потенциальные инвесторы могут получить полезную информацию на нескольких языках о возможностях в плане приватизации. Мое Управление успешно оказывало помощь Государственному ветеринарному институту, с тем чтобы он мог возобновить свою работу и выполнять свои международные обязательства по представлению отчетности. Эти меры уже способствуют укреплению доверия среди местных и международных инвесторов и расширяют возможности производителей сельскохозяйственной продукции в плане ее экспорта.

58. Благодаря опубликованию результатов аудиторской проверки трех государственных телекоммуникационных компаний стали известны тревожные факты бесхозяйственности и некомпетентности, которые дорого обходятся потребителям и налогоплательщикам. В связи с этим правительства образований обязались провести реформы, направленные на улучшение практики управления и на искоренение широко распространенной коррупции в этом секторе.

59. В течение последних нескольких месяцев Управление Высокого представителя обеспечивало надлежащее исполнение государственного бюджета и бюджетов образований на 2004 финансовый год. В настоящее время начался процесс составления бюджетов на 2005 финансовый год, и Управление будет сотрудничать с местными коллегами в решении проблем, связанных с продолжающейся передачей новых полномочий, ресурсов и расходов с уровня образований на государственный уровень.

VI. Укрепление центрального правительства

60. Весной 2004 года Управление Высокого представителя разработало план укрепления центрального правительства в целях оказания содействия председателю Совета министров в деле обеспечения функционирования государственных министерств и служб Совета министров в их полном объеме. Основное

внимание в этом плане уделяется двум областям: кадровому обеспечению и служебным помещениям. В большинстве министерств укомплектованность кадрами по-прежнему остается на низком уровне главным образом из-за отсутствия у государственных учреждений соответствующих служебных помещений. До тех пор пока не будет должным образом налажена работа его составных частей — министерств, Совет министров не сможет провести все те реформы, которые он наметил. Однако, как четко указывается в проведенном Европейской комиссией технико-экономическом обосновании, непреложным условием продвижения Боснии и Герцеговины в направлении стабилизации и ассоциации является наличие функционирующего центрального правительства. Его наличие также имеет исключительно важное значение для постепенного прекращения осуществления исполнительных полномочий Высоким представителем и завершения процесса передачи всех полномочий местным органам.

61. Проблема с укомплектованием государственных министерств кадрами побудила Управление Высокого представителя провести анализ того, как Государственное агентство гражданской службы осуществляет Закон о государственной гражданской службе. В докладе, опубликованном в марте 2004 года, был предложен ряд управленческих и правовых преобразований, на основании которых Агентство разработало соответствующий план действий. Оно уже приступило к осуществлению преобразований в своей кадровой структуре и в настоящее время разрабатывает проекты подзаконных актов и поправок к Закону о гражданской службе в соответствии с предложениями, содержащимися в упомянутом докладе. Правовой отдел Управления Высокого представителя тесно сотрудничает с Агентством в деле разработки этих поправок, которые должны быть приняты к концу этого года.

62. Управление сотрудничает также с премьер-министром Тержичем в деле разработки плана действий по переводу трех министерств в соответствующие помещения до конца этого года. В отсутствие закона о государственном имуществе, определяющего, кто чем владеет, процесс выделения помещений государственным учреждениям также требует тесного сотрудничества с властями образований.

VII. Реформа государственной администрации и гражданской службы

63. Реформа государственной администрации продолжается. На данном этапе основное внимание в этом процессе уделяется обзорам деятельности ключевых элементов государственного сектора Боснии и Герцеговины, проведение которых финансируется Европейской комиссией. Эти обзоры осуществляются группами в составе как национальных, так и международных экспертов. Один из этих обзоров — доклад о полицейских службах — страны был опубликован в июле 2004 года. В докладе содержится вывод о том, что полицейские службы Боснии и Герцеговины работают на пределе своих крайне ограниченных возможностей и не готовы для будущей деятельности. Наибольшую обеспокоенность вызывает вывод о том, что наличие нескольких отдельных уровней правоохранительной деятельности, не имеющих эффективных механизмов взаимодействия, существенно затрудняет борьбу с преступностью, расходует значительный объем государственных средств и ограничивает экономическое развитие. Этот доклад послужил основой для создания премьер-министром Тер

жичем в сотрудничестве с Высоким представителем Комиссии по структурной реорганизации полиции, которой было поручено, в частности, разработать модель организации полицейской службы с «действенной и эффективной организационной структурой», которая была бы также «эффективной с точки зрения затрат и устойчивой в финансовом отношении». К концу года по результатам обзоров деятельности государственного сектора будет подготовлено еще несколько докладов. Эти доклады, в свою очередь, должны обеспечить основу для разработки конкретных мер, необходимых для улучшения работы нынешней раздутой и неэффективной государственной администрации. Канцелярия координатора реформы государственной администрации будет вскоре переведена в структуру канцелярии премьер-министра, с тем чтобы подчеркнуть тот факт, что именно он несет ответственность за общий процесс реформ.

64. В течение отчетного периода мое Управление продолжало оказывать поддержку созданию Агентства гражданской службы Федерации и поиску кандидатуры на должность его первого директора. Это Агентство должно приступить к осуществлению своих функций к концу этого года, с тем чтобы Закон о федеральной гражданской службе вступил в силу в 2005 году. Надлежащий надзор за соблюдением установленного порядка набора сотрудников этим Агентством имеет важное значение для недопущения того, чтобы правящие партии использовали свое покровительство при назначении на должности гражданских служащих. Осуществление этого закона на уровне образований, кантонов и муниципалитетов будет тесно координироваться с ПРООН, с тем чтобы обеспечить применение международных стандартов и критериев отбора. ПРООН обязалась оказать дополнительную финансовую и техническую поддержку, однако финансовые средства потребуются еще и для обеспечения того, чтобы прием государственных чиновников на работу осуществлялся исключительно на основании их заслуг.

VIII. Реформа полицейской службы

65. Совместно с премьер-министром Тержичем 2 июля я официально учредил Комиссию по структурной реорганизации полиции, мандат которой будет заключаться в изменении структуры полицейских сил Боснии и Герцеговины и подготовке предложения о «единой структуре полицейской службы Боснии и Герцеговины под общим политическим контролем министерства или министерств в Совете министров». Председателем Комиссии является Вильфрид Мартенс, бывший премьер-министр Бельгии, а его заместителем — Дэйвид Блейки, бывший инспектор полиции Соединенного Королевства.

66. В рамках существующей системы силы полиции Боснии и Герцеговины действуют в соответствии с устаревшей концепцией несения полицейской службы, а стиль управления силами не вселяет доверия. Они не имеют четких стратегий в отношении политики модернизации; их оборудование и системы устарели; очень многие полицейские не прошли соответствующей подготовки. Эффективной борьбе с преступностью серьезно препятствуют многие факторы, связанные с отсутствием координации полицейской службы на разных уровнях, а также отсутствие механизмов сотрудничества. Такая раздробленная и неэффективная структура, являющаяся отражением национально-территориального разделения страны, ослабляет потенциал государства в плане обеспечения безопасности для всех его граждан, поглощает государственные средства

и препятствует экономическому развитию. Существующая система не имеет достаточных средств для решения все более сложных задач, связанных с борьбой с организованной преступностью, терроризмом, оборотом наркотиков и отмыванием денег. Кроме того, нынешняя система не может должным образом справиться с «социальными преступлениями», такими, как правонарушения несовершеннолетних и насилие в семье. Она не может также оказать поддержку жертвам.

IX. Военная реформа

67. Военная реформа продолжается. Сегодня в Боснии и Герцеговине имеется государственное министерство обороны, возглавляемое активно действующим министром; Парламентская ассамблея серьезно относится к выполнению своей функции по надзору; численность армий образований постепенно сокращается. Приняты важнейшие законы и произведены назначения на ключевые должности. После того, как 21 июля Президиум утвердил назначение последних генералов (начальник штаба, заместитель начальника штаба по оперативным вопросам и командующий оперативной группой), были заполнены высшие военные должности. 20 мая Совет министров утвердил свод правил по внутренней организации для министерства обороны, объединенного штаба и оперативного командования. Общее количество должностей в учреждениях системы министерства обороны Боснии и Герцеговины, предусматриваемое в своде правил, составляет 172:100 — в министерстве обороны, 44 — в объединенном штабе и 28 — в оперативном командовании. Однако на момент подготовки настоящего доклада заполнены лишь 48 должностей, в том числе должности старших должностных лиц, заместителей и консультантов. В соответствии с критериями, установленными НАТО в отношении программы «Партнерство ради мира», в настоящее время должно быть заполнено 65 процентов утвержденных должностей (112 человек).

68. Численность армий обоих образований сократилась по меньшей мере на 25 процентов. В обоих министерствах обороны приняты также новые организационные структуры. Гражданский компонент министерства обороны федерации должен быть сокращен на 27 процентов до приблизительно 945 человек. Министерство обороны Республики Сербской сократило количество должностей на 42 процента — с 828 до 479. Принятое Президиумом в марте решение о численности и структуре вооруженных сил Боснии и Герцеговины предусматривает существенно сокращенный контингент профессиональных военнослужащих общей численностью 12 000 человек. Вместе с тем численность резервистов должна быть сокращена до 60 000 человек, при этом призыв на военную службу и продолжительность воинской службы сокращаются. Решение Президиума предусматривало также изменение структуры и сокращение как генерального штаба вооруженных сил Республики Сербской (со 118 до 80), так и объединенного командования армии Федерации (с 278 до 150 человек).

69. Бюджеты на оборону на 2004 год были приняты в соответствии с одобренными НАТО показателями: бюджеты на оборону государства и Республики Сербской — в конце 2003 года и бюджет Федерации — в конце марта. В настоящее время готовятся предварительные сметы бюджетов на оборону на период 2005–2007 годов. Была предложена комплексная система составления бюджетов на оборону, однако ее осуществление зависит как от официального

утверждения, так и от укомплектования дополнительными кадрами. Общая система управления ресурсами на оборону, которая будет включать в себя систему составления бюджетов, также не введена в действие.

70. Не приходится удивляться, что, несмотря на достигнутый прогресс, с момента проведения Встречи на высшем уровне НАТО в Стамбуле энтузиазм властей Боснии и Герцеговины в отношении осуществления военной реформы ослабевает. Однако сегодня имеется правовая и институциональная основа, которую мы можем продолжать развивать. Главная задача во второй половине 2004 года и в 2005 году будет заключаться в укреплении потенциала государства в плане осуществления его права на командование вооруженными силами Боснии и Герцеговины и контроль над ними через сеть оперативных и административных подразделений в структуре командования. Поэтому основное внимание моего Управления по-прежнему будет сосредоточено на институциональном развитии. Это означает, что будет необходимо разработать, принять и осуществить планы, направленные на укрепление потенциала государства в области комплектования штатов, финансирования, профессиональной подготовки, оснащения и тылового обеспечения нескольких постоянных групп на государственном уровне.

X. Реформа разведывательных структур

71. С 1 июня 2004 года действует Управление по разведке и безопасности. Генеральный директор, заместитель генерального директора и генеральный инспектор приступили к исполнению своих обязанностей, как это было запланировано. Достигнут прогресс в подготовке необходимых сводов правил, последним из которых является «свод правил по внутренней организации», утвержденный Советом министров 24 июня. Предусмотренная в этом своде правил организационная структура должна быть введена не позднее 31 декабря 2004 года. Подготовка других 20 подзаконных актов (или сводов правил) для Управления по разведке и безопасности ведется приемлемыми темпами, и вскоре она должна быть завершена.

72. Парламентский надзор обеспечивается комиссией, состоящей из членов парламента, которая провела несколько заседаний. Ее партнер в Совете министров, исполнительный комитет по разведке, формировался медленней, главным образом потому, что Комитет еще не укомплектовал штатами свой секретариат — консультативную службу по разведке и безопасности. В результате этого неизбежны определенные задержки в завершении процесса проверки (т.е. повторного назначения) сотрудников, работавших в бывших учреждениях Республики Сербской и Федерации. Тем не менее к середине ноября 2004 года проверка персонала будет завершена, и Управление по разведке и безопасности будет укомплектовано, в рамках имеющихся ресурсов, персоналом, способным действовать эффективно.

73. В целом, несмотря на определенные трудности управленческого характера, преобразование сектора разведки и безопасности идет в соответствии с планом. Хотя этот проект является весьма специфическим как с политической, так и с национальной точек зрения, рабочие группы, укомплектованные сотрудниками бывших разведывательных учреждений, сотрудничают в разработке новых подзаконных актов и ведут подготовку к их окончательному объеди

нению в одно в полной мере функционирующее учреждение к 31 декабря 2004 года. Очевидно, что эта официальная подготовка является лишь частью стоящей задачи. Взаимное подозрение будет преодолено лишь постепенно; будут возникать практические трудности, которые необходимо будет преодолевать; несомненно обнаружат свое существование конфликты. Поэтому, хотя окончательная ответственность за обеспечение того, чтобы Управление разведки и безопасности действовало так, как это предусмотрено, будет и далее лежать на властях Боснии и Герцеговины и, в частности, на премьер-министре и Совете министров, я считаю необходимым и далее проводить нашу политику в области оказания помощи в этом процессе, контроля за ним и управления им. В этой связи я учредил должность «контролера за реформой разведывательных структур», на которую я назначил посла Кальмана Кочиша. Он будет работать с руководством Управления разведки и безопасности для обеспечения того, чтобы Управление развивалось должным образом.

XI. Передача сил по стабилизации (СПС) ЕВФОР

74. На Встрече на высшем уровне в Стамбуле, состоявшейся 28 и 29 июня 2004 года, НАТО заявила, что Силы по стабилизации (СПС) прекратят свою деятельность. 9 июля Совет Безопасности приветствовал намерение Европейского союза приступить к осуществлению военной миссии с декабря 2004 года, а 12 июля 2004 года Европейский совет опубликовал свое решение заменить миссию НАТО силами под руководством ЕС (ЕВФОР). Одновременно с этим НАТО создаст штаб-квартиру в Сараево, что поможет властям Боснии и Герцеговины в проведении реформ в секторе обороны.

75. Развертывание ЕВФОР в Боснии и Герцеговине знаменует собой начало нового этапа восстановления страны: ее переход от эры Дейтона к эре Брюсселя. Силы ЕС будут действовать в координации со Специальным представителем ЕС/Высоким представителем, Полицейской миссией Европейского союза, Миссией по наблюдению Европейского союза и программами помощи Европейской комиссии в поддержку процесса стабилизации и ассоциации и Планом проведения миссии Управления Высокого представителя. Целью ЕВФОР является оказание поддержки в применении комплексного подхода ЕС в отношении Боснии и Герцеговины, что позволит стране идти вперед к интеграции с ЕС, используя свои собственные силы.

76. Босния и Герцеговина по-прежнему нуждается в помощи для продолжения реформ в области обороны и более широких реформ в секторе безопасности в рамках подготовки к возможной интеграции в евроатлантические структуры, прежде всего в «Партнерство ради мира». С учетом осуществления закона об обороне и создания государственных оборонных структур в 2004 году задачей, реализация которой начнется в 2005 году, будет укрепление государственного потенциала в плане осуществления его права на командование вооруженными силами и контроль над ними через сеть оперативных и административных подразделений в структуре командования. Таким образом, главный упор будет делаться на развитие оборонных институтов Боснии и Герцеговины.

77. Долгосрочная политическая приверженность НАТО к стране сохранится; развертывание штаба НАТО подтвердит этот факт. Главной целью штаба НАТО в Сараево будет сохранение импульса, приданного военной реформе, на основе

руководства международными усилиями для поддержки властей Боснии и Герцеговины в осуществлении реформы в области обороны. Это будет достигнуто посредством сопредседательства НАТО в Комиссии по реформе сектора обороны. Кроме того, это подразделение будет выполнять ряд оперативных и вспомогательных задач.

78. После принятия официального решения активно продолжался процесс планирования, а совместные визиты руководителей ЕС и НАТО укрепили единство целей этих двух организаций.

XII. Мостар

79. Открытие восстановленного Старого моста в Мостаре 23 июля 2004 года стало как символическим, так и реальным знаменательным событием для города и его граждан. Мероприятие прошло в праздничной и мирной атмосфере и привлекло внимание всего мира. Оно продемонстрировало, что Мостар возвращается к нормальной жизни, что за последние несколько лет напряженность времен войны и послевоенного периода существенно понизилась, а также что на самом деле происходит объединение города.

80. Как я отметил в моем последнем докладе, в конце прошлого года Управление Высокого представителя активно участвовало в усилиях по объединению города Мостар. Наша цель состояла в придании городу постоянного статуса на основе достижения компромиссов, которые устранят этническое и политическое разделение, вызванное продолжением существования шести так называемых «городских муниципалитетов» и «центральной зоны». В дополнение к решению вопроса о «городских муниципалитетах» нам необходимо было разработать систему выборов, которая обеспечит определенную степень участия в управлении всех национальных общин города. Хотя фактически все основные вопросы по будущему статусу были согласованы сторонами, представленными в комиссии под председательством Норберта Винтерштайна, было очевидно, что необходимо обеспечить в Мостаре прочный мир на основе решения еще существующих спорных вопросов. 28 января 2004 года «была заложена основа статуса». Фактически это был последний день для того, чтобы можно было выполнить план осуществления до муниципальных выборов в Боснии и Герцеговине, намеченных на 2 октября 2004 года.

81. Для того чтобы не допустить сохранения параллельных этнических структур, было необходимо ликвидировать «городские муниципалитеты» и преобразовать их в «городские районы», которые по сути дела являются просто городскими отделениями единой городской администрации, а также избирательными округами. Кроме того, новый статус гарантирует участие в управлении как посредством национальных квот, так и широкого круга гарантий для защиты жизненно важных национальных интересов в том, что касается состава и правил городского совета. Благодаря этим мерам удастся не предотвратить доминирование какой-либо одной этнической группы, обеспечив тем самым осуществление прав меньшинств, при обеспечении широкого национального баланса в городском правительстве и администрации, которые будут сформированы после выборов 2 октября.

82. Наряду с решением о статусе было принято решение об этапах и графике объединения города. Благодаря помощи Германии, Испании, Соединенного Ко

ролевства и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) мы смогли быстро создать Группу по осуществлению Мостарского плана, которой было поручено оказывать помощь мэру и заместителю мэра в проведении необходимых реформ. Для того чтобы заручиться поддержкой населения в процессе объединения, был сформирован Комитет по принятию мер по укреплению доверия, в состав которого вошли местные известные деятели.

83. С самого начала процесс осуществления проходил хорошо, несмотря на то, что на начальном этапе две основные политические партии в городе по разным причинам выступали против этого. Однако они не пытались воспрепятствовать осуществлению плана и в конце процесса оказали ему по крайней мере «молчаливую» поддержку. Без каких-либо инцидентов прошла в марте ликвидация «городских муниципалитетов». После этого были приняты правила процедуры нового совета, одобрен объединенный бюджет и введен план систематизации городской администрации. Были введены европейские финансовые стандарты для сокращения масштабов мошенничества и коррупции, воссоединяются муниципальные и культурные учреждения и ведется работа по формированию профессиональной и упорядоченной городской администрации. Одним из позитивных побочных результатов уже осуществленных финансовых реформ было существенное увеличение объема поступлений на капитальные проекты, что позволило городу начать осуществление ряда важных проектов в области инфраструктуры в интересах всего населения.

84. В порядке резюме следует отметить, что десять лет спустя после окончания войны реорганизация и объединение Мостара в основном ведутся без срывов и планомерно.

XIII. Комиссия по Сребренице

85. Результатом иска, возбужденного группой родственников лиц, все еще относящихся к категории пропавших без вести после падения «безопасного района» Сребреницы в июле 1995 года, стало принятие в 2003 году Палатой по правам человека Боснии и Герцеговины решения, в котором содержалось требование к Республике Сербской, в частности, провести углубленное расследование для выяснения судьбы пропавших без вести лиц и подготовить доклад о своей работе и выводах.

86. Хотя в решении Палаты по правам человека перед Управлением Высокого представителя не ставилось задачи принятия каких-либо конкретных мер, было ясно, что для достижения цели, поставленной Палатой по правам человека, было необходимо установить международный контроль и создать стимул для этого процесса. В этой связи я просил первого заместителя Высокого представителя Бернара Фасье наблюдать за деятельностью Комиссии Республики Сербской. После того как в январе 2004 года Комиссия была с опозданием создана, стало очевидным, что для того, чтобы Комиссия подготовила доклад о неизвестных до настоящего времени фактах в соответствии с решением Палаты, функции первого заместителя Высокого представителя должны быть более широкими, нежели просто наблюдение. Таким образом, Бернар Фасье и его сотрудники стали заниматься вопросами, связанными с составом Комиссии, методами ее работы и устранением препятствий для расследования.

87. Конечным результатом этих усилий стала подготовка в июне доклада, в котором Республика Сербская впервые признала происхождение, характер и масштабы зверских преступлений, совершенных в Сребренице и ее окрестностях. В докладе была также представлена информация о ранее неизвестных местах первичного и вторичного массовых захоронений, документы и другие свидетельства, которые могут послужить в качестве основы для дальнейшего уголовного преследования за военные преступления.

88. В докладе отмечается, что в период с 10 по 19 июля 1995 года около 8000 боснийцев были ликвидированы способом, представляющим собой серьезное нарушение законов и обычаев войны, а исполнители этих преступлений и другие лица приняли тщательно продуманные меры для того, чтобы скрыть следы этих преступлений, перезахоронив трупы в других местах.

89. Кроме того, в докладе:

– установлены 32 места массовых захоронений, 11 из которых ранее были неизвестны;

– приводится подробная информация об участии в этих преступлениях конкретных армейских и полицейских подразделений Республики Сербской;

– содержатся ссылки на участие армейских и полицейских подразделений из «Республики Сербская Краина» и Сербии в боевых действиях и в последующий период.

90. В докладе цитируются документы, в которых четко определяется, что «Операция Кривая» проходила в три запланированных этапа: нападение на Сребреницу, отделение женщин и детей, расстрел мужчин.

91. Комиссия по Сребренице обещала подготовить сводный список всех лиц, пропавших без вести после событий в июле 1995 года в Сребренице и ее окрестностях, однако подчеркнула, что результаты ее работы были бы лучше, если бы она имела доступ к другой соответствующей документации компетентных учреждений Республики Сербской, а также к архивам Федерации.

92. 11 июня 2004 года я направил письма Высокому представителю по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза (ЕС) Хавьеру Солане и Генеральному секретарю НАТО Яапу де Хооп Схefферу, приложив к ним копии доклада и мою оценку его. В моем письме подчеркивалось, что представленная информация нуждается в дальнейшем изучении и что ни один из вскрытых Комиссией фактов не устранил дальнейшей необходимости в полном сотрудничестве с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии, с тем чтобы Босния и Герцеговина двигалась вперед к интеграции в евроатлантические институты.

XIV. Босния и Герцеговина и регион

93. Успешное председательство Боснии и Герцеговины в Процессе сотрудничества в Юго-Восточной Европе, в том числе на первом заседании министров обороны стран региона, продемонстрировало то, что страна может играть важную политическую роль на региональном уровне, а также продемонстрировало полезность Процесса в качестве межгосударственного форума.

94. 26 и 27 февраля правительство Боснии и Герцеговины провело в Мостаре первую Международную конференцию по инвестициям. Хотя проведение Конференции было омрачено трагической гибелью президента бывшей югославской Республики Македонии Бориса Трайковского и сопровождавших его лиц, когда их самолет разбился при подлете к Мостару, Конференция способствовала налаживанию потенциально важных деловых контактов и расширению инвестиционных возможностей. Конференция не только направила международному деловому сообществу позитивные политические и экономические сигналы, но и представила потенциальным инвесторам 12 конкретных инвестиционных проектов.

95. Волна межобщинного насилия, захватившая Косово в середине марта, не захлестнула Боснию и Герцеговину. Политические лидеры приняли зрелый и подобающий государственным деятелям подход, в стране сохранялось спокойствие, а подразделения Сил по стабилизации (СПС) были направлены в Косово для поддержки Сил для Косово (СДК).

96. Отношения Боснии и Герцеговины с Сербией и Черногорией продолжали улучшаться, чему способствовало недавнее избрание Бориса Тадича президентом Сербии. На регулярной основе проводятся двусторонние форумы, в том числе прилагаются усилия по делимитации точной границы по нижней части Дрины в районе Зворника. Однако основной упор делается на экономическое сотрудничество. Например, на Конференции по инвестициям в Мостаре для обмена информацией и разработки общих стратегий для выхода на рынки третьих стран был учрежден Деловой совет.

97. Босния и Герцеговина и Хорватия продвигаются вперед к нормализации отношений между ними. Официальные встречи на уровне президентов между Хорватией и Боснией и Герцеговиной проводятся два раза в год, и президент Стипе Месич регулярно участвует в них. Премьер-министр Иво Сандер также проявляет конструктивный подход к Боснии и Герцеговине и к положению хорватов в стране. Пограничные вопросы между Боснией и Герцеговиной и Хорватией почти полностью урегулированы, за исключением того, что, как хорошо известно, Хорватия продолжает отказываться ратифицировать договор, предоставляющий Боснии и Герцеговине право на бесплатное пользование портом в Плоче.

98. Признание Европейским советом Хорватии в качестве кандидата на вступление в члены Союза оказало благотворное воздействие на регион, продемонстрировав, что еще одно западнобалканское государство может реально добиться такой цели. Со своей стороны, Хорватия выразила готовность помочь соседям на юго-востоке последовать ее примеру.

XV. Возвращение беженцев и перемещенных лиц

99. В течение рассматриваемого периода власти Боснии и Герцеговины успешно выполняли свои обязательства по осуществлению положений приложения VII. Управление Высокого представителя сохранило небольшую группу — группу по контролю за выполнением положений приложения VI — для наблюдения за процессом возвращения до конца ноября 2004 года. Предсказывавшегося многими ожидаемого снижения темпов этого процесса не произошло.

100. В противоположность этому в течение рассматриваемого периода достигнут 93-процентный показатель осуществления закона о собственности, при этом считается, что 95 из 130 муниципалитетов завершили этот процесс.

101. По статистическим данным УВКБ, по сравнению с 2003 годом показатель фактического возвращения в этом году существенно сократился. Однако пока еще рано с уверенностью утверждать, какими могут быть главные факторы, лежащие в основе этого, а также является ли это постоянной тенденцией.

102. Государственный закон о беженцах и перемещенных лицах с внесенными в него в сентябре прошлого года поправками постепенно осуществляется. Министерство по правам человека и делам беженцев создало свои региональные центры в Сараево, Мостаре, Баня-Луке и Тузле. Они начали функционировать в течение рассматриваемого периода.

103. Была учреждена государственная комиссия по делам беженцев и перемещенных лиц в Боснии и Герцеговине, в работе которой Управление Высокого представителя участвует в качестве наблюдателя, и в настоящее время она действует как главный координационный орган между государством, образованиями и районом Брчко. Назначен также директор Фонда. Поэтому можно ожидать, что это учреждение, упомянутое в технико-экономическом обосновании ЕС, вскоре приступит к выполнению своей жизненно важной функции по финансовому контролю при осуществлении проектов в области возвращения, утвержденных государственной комиссией.

104. Республика Сербская выступила против приведения законодательства образований в соответствие с государственным законом о беженцах и перемещенных лицах. Управление Высокого представителя продолжает активную деятельность, направленную на обеспечение устранения бюрократических политических препятствий, что позволит завершить этот процесс.

105. В течение рассматриваемого периода передача обязанностей от Комиссии по претензиям, касающимся недвижимости, властям Боснии и Герцеговины в основном завершена. Мы надеемся, что будет создан орган, которому будет поручено пересмотреть решения Комиссии, и мы ожидаем назначения членов Комиссии.

XVI. Полицейская миссия Европейского союза

106. После неожиданной и трагической гибели в январе 2004 года комиссара Полицейской миссии Европейского союза Свена Фредериксена Совет Европейского союза назначил его преемником Кевина Карти (Ирландия). Комиссар Карти вступил в должность 1 марта 2004 года.

107. В течение отчетного периода Полицейская миссия Европейского союза продолжала осуществлять семь своих программ, добившись заметного прогресса в ряде областей.

108. Разработка стандартизированной национальной модели сбора информации для применения в масштабах всей страны обеспечила борьбу с тяжкими преступлениями и организованной преступностью. Аналогичным образом стандартизация системы уголовных расследований в образованиях и округе Брчко открывает возможности для более эффективного сотрудничества госу

дарственных ведомств (Государственного агентства по информации и охране (СИПА), Государственной пограничной службы (ГПС) и Интерпола), работающих под началом министерства безопасности, с нижестоящими учреждениями.

109. При поддержке международных субъектов Полицейская миссия Европейского союза в марте 2004 года создала бесплатную телефонную линию прямой связи под названием «Кримо-ловци» («Ловцы преступников»). Теперь граждане могут анонимно информировать о любой преступной деятельности, прямыми или косвенными свидетелями которой они стали, местную полицию, которая действует под наблюдением Миссии. С начала работы линии «Кримо-ловци» поступало в среднем по 19 звонков в день.

110. Прогресс в борьбе с тяжкими преступлениями и организованной преступностью, включая торговлю людьми, был признан на международном уровне: в четвертом годовом докладе по проблеме торговли людьми, опубликованном государственным департаментом Соединенных Штатов в 2004 году, признанием этого прогресса стал перевод Боснии и Герцеговины из категории 3 в категорию 2.

111. На сегодняшний день СИПА стало настоящей полицейской силой с исполнительными полномочиями. В течение данного периода Полицейская миссия Европейского союза, Управление Высокого представителя и другие заинтересованные стороны разработали принятый Парламентской ассамблеей Боснии и Герцеговины пакет законов, что сделает СИПА основной силой в борьбе против крупномасштабной организованной преступности. В мае СИПА заняло здание своего временного штаба в Сараево. Кроме того, СИПА открыло два региональных штаба — В Баня-Луке и Мостаре. В общей сложности в трех отделениях в настоящее время работает 131 местный сотрудник. Роль Полицейской миссии Европейского союза строго ограничена консультированием, наблюдением и инспектированием СИПА. Во втором полугодии будет проведен дополнительный набор персонала.

112. Государственная пограничная служба (ГПС) продолжала выполнять свой мандат. Она активизировала сотрудничество с Силами по стабилизации (СПС) и полицейскими силами образований, увеличив число совместных операций на границе. В настоящее время идет обсуждение нового закона, по которому ГПС получит более прочный правовой статус. И наконец, следует отметить, что в течение отчетного периода ГПС впервые арестовала лиц, обвиненных в совершении военных преступлений, при попытке пересечения ими границы Боснии и Герцеговины. Эти аресты — важный шаг в становлении ГПС как современной эффективной пограничной службы.

XVII. Аттестация полицейских

113. В своем последнем докладе я привлек Ваше внимание к многочисленным проблемам, связанным с процессом аттестации, которую проводили Специальные международные полицейские силы (СМПС) в период их работы в Боснии и Герцеговине. Сразу по истечении срока действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине в конце 2002 года многие полицейские, которые не были аттестованы СМПС, начали в судебном порядке

оспаривать законность их увольнения. На основании постановлений национальных судов в их пользу часть из них была восстановлена в должности.

114. 25 июня 2004 года Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета заявление, в котором призвал власти Боснии и Герцеговины обеспечить полное и эффективное выполнение всех решений СМПС. Тем временем мое Управление и Организация Объединенных Наций ведут поиск оптимального подхода к решению проблемы многочисленных жалоб на несправедливость со стороны бывших полицейских, часть которых была подтверждена представителем другого учреждения Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине. В связи с этим сотрудники Управления Высокого представителя встретились с должностными лицами Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке для поиска путей решения этих проблем.

XVIII. Развитие средств массовой информации

115. В течение рассматриваемого периода мое управление продолжало поддерживать тесные контакты с властями Боснии и Герцеговины, с тем чтобы помочь им в выполнении требований, сформулированных в технико-экономическом обосновании в области общественного телерадиовещания. Это является частью долгосрочного процесса передачи этих вопросов в ведение соответствующих национальных учреждений. В конце апреля 2004 года Совет министров одобрил законопроект об общественном телерадиовещании и передал его Парламентской ассамблее на утверждение. Этот закон в основном соответствует европейским нормам и положениям Дейтонского мирного соглашения. Вместе с тем один из его важнейших аспектов, а именно вопрос о единой корпорации, объединяющей все ресурсы, требует дальнейшего уточнения. Мое управление и Европейская комиссия проводят с парламентом Боснии и Герцеговины работу с целью решения оставшихся вопросов и обеспечения планомерной работы общественного телерадиовещания в Боснии и Герцеговине. В августе 2004 года одновременно с открытием Олимпийских игр была создана общегосударственная телевизионная служба, которая должна стать центральным звеном обновленной системы общественного телерадиовещания Боснии и Герцеговины.

XIX. План осуществления миссии

116. В июне 2004 года Управление Высокого представителя представило Руководящему совету Совета по выполнению Мирного соглашения обновленный план осуществления миссии. Этот обновленный план охватывал первое полугодие, и из него следовало, что был достигнут значительный прогресс. С обновленным вариантом документа можно ознакомиться на веб-сайте Управления (www.ohr.int).

117. Достигнуты заметные успехи по всем четырем основным направлениям работы Управления: утверждение верховенства права, реформирование экономики, укрепление потенциала институтов Боснии и Герцеговины и реформирование оборонного сектора.

118. К числу основных достижений можно отнести следующие:

- независимая судебная комиссия завершила свою работу с созданием 1 июня единого Верховного судебного и прокурорского совета Боснии и Герцеговины. Это стало важной вехой в истории Боснии и Герцеговины и большим достижением международного сообщества (верховенство права);
- в мае нынешнего года был принят пакет законов по СИПА, что стало важным шагом на пути изменения ситуации с применением норм уголовного права в стране (верховенство права);
- достигнут прогресс в принятии ряда ключевых законов, касающихся экономики, включая законы о Международной организации по стандартизации и транснациональных корпорациях, законы о государственном страховании в Боснии и Герцеговине (электроэнергетический сектор), Закон о регистрации коммерческих предприятий, Закон об учете и ревизии и Закон о зарегистрированных залогах (экономическая реформа);
- в марте нынешнего года был своевременно принят Закон о разведывательной деятельности, на основании которого было учреждено Разведывательное агентство (укрепление потенциала институтов Боснии и Герцеговины);
- назначение в марте министра обороны стало важнейшим шагом вперед для всей страны. За этим назначением последовали другие назначения на ключевые военные должности государственного уровня и создание соответствующих оборонных ведомств (реформирование оборонного сектора);
- программа учета удостоверений личности существенно способствовала обеспечению государства средствами для контроля и проверки подлинности документов, удостоверяющих личность, несмотря на имевшие политическую подоплеку попытки сорвать ее (укрепление потенциала институтов Боснии и Герцеговины).

119. Вместе с тем многие из тех проблем, на которые мы обратили внимание в предыдущем докладе, по-прежнему актуальны для нас сегодня. Даже при все более заманчивой реальной перспективе членства в Европейском союзе и НАТО процесс реформы идет медленнее, чем мы предполагали и надеялись. Мы уже столкнулись с этими задержками, которые выражаются по меньшей мере в трех формах:

- разработка ключевых законов часто требует больше времени, чем ожидалось, особенно поскольку мы в большей степени полагаемся на власти и другие учреждения Боснии и Герцеговины в разработке важнейших законов;
- законопроекты обычно задерживаются на этапе утверждения и часто требуют многочисленных поправок;
- сохраняются продолжительные задержки в процессе фактического осуществления реформ (например, в выделении постоянных помещений для СИПА).

120. Помимо выполнения Плана осуществления миссии Управление Высокого представителя выделяло время и ресурсы для решения других проблем, актуальных как для Боснии и Герцеговины, так и для международного сообщества. В качестве заслуживающих внимания примеров можно привести Комиссию по Сребренице и реформу образования, которыми в основном занимается ОБСЕ.

XX. График представления докладов

121. В соответствии с моим предложением представлять регулярные доклады для последующей передачи Совету Безопасности, как это предусмотрено в резолюции 1031 (1995) от 15 декабря 1995 года, я планирую направить свой очередной доклад в январе 2005 года. Этот доклад будет охватывать период с 1 июля по 31 декабря 2004 года. Я стремлюсь к тому, чтобы последующие доклады также охватывали шестимесячные периоды. Если же от Вас или любого члена Совета поступит запрос на информацию в другое время, буду только рад представить доклад с обновленными сведениями.